

Főszerkesztő
és ideiglenes
felelős szerkesztő:
Dr. Tóth Lajos
Laptalálkötés a
CORVIN
Laphidő R. T.

DÉLI HIRLAP

A timiștorontali tör-
vényesek bej. sz. 83.
(Dos. No. 934/1938)
Szerkesztőség:
Timișoara J., Bul-
Regina Maria 3.
Kiadóhivatal:
Timișoara I.,
Piața Brătianu 3.

A romániai magyarság demokratikus lapja

Örök erdélyi beszélgetés

Írta: **Méltus József**

Dermesztő őszi delutánokat és törté-
nelmet idézek Beniuc Mihály!

A világot és szobánkat a hábo-
ru és az elnyomatás didergető ho-
málya töltötte be. De mi mégis meleg-
gedtünk, versek és vallomások paraszán
szítottuk a pisllakoló reményt: megsze-
rezzük még a Szabadságot, ti is román-
ok, mi is magyarok, s ez a Szabadság
már mindnyájunké lesz.

A fasiszta gyilkolás és rombo-
lás, a népek legszörnyűbb írtása ide-
jén kerestük a gyönyörű erdélyi tit-
kot: miben s miként tartozunk mi össze
románok és magyarok? Mert hogy ösz-
szetartozunk, nemcsak éreztük, tudtuk
is. Világító szép barátkozás volt ez Be-
niuc Mihály, most egy esztendeje a
csatások őszében. Nemzetünkön gyón-
tunk egymásnak, panaszoltuk egymás-
nak a fájdalomát, ostoroztuk a hibáit,
dédígtettük simogató szavakkal vigasz-
toltuk lényegünket: forradalmainkat és
népeink találkozásait a Szabadság fél-
szerevése, kirottosodott daróc-lobogója
alatt a Kárpátok vértáttá öln. S te se,
s én se fojtottuk el az izzó gyűlöletünk-
ből felcsapó lángot az elnyomó német
ellen. De vélnünk társalgott akkor itt és
beleszólt megértőn egyetakaró beszél-
getésünkbe egy-egy költeményével Pe-
tőfi, Ady, József Attila is. És jelen volt
talán minden költő közt a legnagyobb
is, Majakovszkij, a szovjet-költő szelle-
me, mintegy ügyelve ránk élőkre s tán
a holtakra is, ne tévesszünk el egy szót
sem, egy hangot sem, amikor népeink
testvérisége felől olvasunk egymás
őszintén kitárt szívében és nyitott köny-
veink lapjain.

Most Beniuc Mihály, bár megeredtek
újra az őszi záporok, mégis fény ringa-
tozik a tájon, s bár ágyuk dörögnek még
városaink falai alatt, népeink lelkébe
oithatatlan öröm költözött be: a Sza-
badtság hajnala, amire oly epekedve vár-
tunk, amiért halni voltunk készek az el-
nyomatásban, végre reánk köszöntött.
És én, édes testvérem Beniuc Mihály,
most feldobbanó szívvel olvastam szép
és okos izenetet az „Erdélyi kérdésről”.
Mondom feldobbanó szívvel, mert te is
csak ott folytatod, ahol én is, és ahol
abbahagytuk most egy éve, azon a szór-
nyű vérszamos őszön a beszélgetést.
Örök beszélgetés ez testvér, itt a Kárpát-
ok koszorujában, Báholna óta csobog s
zengeni fog, — méltán remélhetjük már
— megbékülten fog harsogni még a mi
életünkben a román és a magyar nép
megértő társalkodása, a Béke és a Sza-
badság éneke Erdélyben.

Szent és mérhetetlenül nagy ezért
hát feladatunk, testvérem Beniuc Mi-
hály! Szent és nagy feladat megönmé-
nyben a beszélgetésben a hang tisztasá-
gát, a szavak való értelmét, a félreér-
tetetlen fogalmakat. De talán ez a leg-
szébb feladat is az életben és a történe-
lemben, hogy költőként népünk hang-
ját és vágyait kell hiven felelőnk és
tovább adnunk...

Emlékezel, hogyan fájt nekem a véres
bécsi vonalon túli gyalogát, amivel a
príbekek véreidet suttogták, hogy fájt
a csuf erdélyi árulás, hogy annyian
fajtabbeliek, kik 1940 szeptembere előtt
még alaokul „testvért” kiáltottak felé-
tek, azoknak Bécs után már csak „olá-
hok” voltak. De te és véled néped
ízg hangjának őrei egy percig sem fe-
ledtétek el, hogy az önkény és az elnyo-
mítás elleni harcban Észak-Erdélyben a ti
véretekkel magyar vér is keveredett, a

magyar árulók kezétől kivégzett sza-
badságarcos magyar munkások, pa-
rasztkok és értelmiségiek vére, ugyan-
gy, ahogyan a bécsi határon innen is,
Dél-Erdélyben egymásba alvadt a vér-
rünk, együtt ette magyar a románnal a
hiflerista börtönök dohos rabkenyerét s
együtt fészegettük román és magyar
munkások, parasztkok, értelmiségiek a
népeink csuklójára kovácsolt fasiszta
rabillincset.

És az is fájt, tudod jól mennyire, ami-
kor a mi népünk vonaglott a szenvedés-
ben.

S látod testvér, ezért vert szívem bá-
tor én férfias izenetea Erdélyről, mert
magyarként tudom: az én népemnek
most sem hullanak édes gyümölcsök az
utjára. Augusztus 23 nekünk is ugyan-
az a lelkes örömmünnepe, mint nek-
tek, és számunkra sem jelenti a meg-
próbáltatások végét. Nekünk még la-
kolnunk kell azoknak az árulóknak a
felmérhetetlen bűnéért is, kik egy nem-
zet sirja felett is még az uralkodás

örögméjéitől megszállottan örjenge-
nek. Alinunk kell a nemzeti türelmet-
lenség utolsó viharcsapásait is. De áll-
juk édes testvérem, Beniuc Mihály!
Bátran állhatjuk, amíg van román költő,
— s a költő mindig a nemzet is —
aki ezt mondja a nagy erdélyi beszél-
getésben: nem az elnyomott Erdély
földjén élő magyar nép ellen megyünk
a háboruba s nem a testvéreink ellen
elkövetett bűntettek megbosszulására
megyünk Erdélybe, hanem hogy a nem-
zeti szabadságot és a társadalmi igazsá-
got vigyük diadalra...

Emlékezzünk Beniuc Mihály egy má-
sik erdélyi beszélgetésre is!

Most kilenc éve, 1935 őszén hangzott
ez el. Mostani szavaid szinte onnan nő-
nek ki, mint a hamvas rügy az ősi fa
törzséről. Dévai közös négyülésem ta-
lálkozott akkor az Ekés Front mőc pa-
rasztaival a Magyar Dolgozók Szövetségé-
nek székelyeivel. A nemzeti szabadság,
a társadalmi igazság jegyében ragadták
meg egymás kezét és hozták újra fel-
szinre az erdélyi román és magyar nép
megsemmisíthetetlen szövetségét. Ez
ma már bizony történelem, közös erdélyi
történelem. Igen, népünk politikai
tetteiben és költőink szavaiban leljük

fel a reményt, hogy a megegyezést, amit
elvetett Kossuth és Jancu Avram, amit
megvalósítani nem tudott Bem és Bal-
cescu, közel száz év múltán a mi nem-
zedékünk valósíthatja meg, ti erdélyi
románok és mi erdélyi magyarok.

„Ugyanazon zászló alatt harcolni a
szabadság védelmére!” Ezt akarta Bem
is, Balcescu is. De mi még ennél is töb-
bet akarunk, a harc utáni békét is
együtt akarjuk.

Ugye értjük egymást, édes testvérem,
Beniuc Mihály? Ugye erősen markol-
juk a tépét, ötszázéves daróc zászlót, a
Szabadság zászlaját? Ugye hívek mara-
dunk az örök erdélyi szavakhoz, né-
pünkhez és a közös hagyományokhoz?

Azok maradtunk holtbizonyosan. De
hogy azok maradhassunk, őrizniük kell
a zászló alatt hegyeinket, völgyeinket,
síkságainkat, el kell üznünk, ki kell ir-
tanunk az ellenséget itt is, ott is, meg
kell törtünk a megalkuvást és a sunyi-
ságot, hogy az igaz román arc mellett
Erdélyben felderülhessen az igaz ma-
gyar arc is végre és a Szabadságban és
a Békében zengjen tovább és már soha
el ne némuljon a román s a magyar
nép meghitt és örök testvéri beszélge-
tése.

A Románia Liberá-rádióállomás állásfoglalása a jogegyenlőségen és baráti együttműködésen alapuló kisebbségi politika mellett

„A romániai magyar kisebbségnek éreznie kell, hogy olyan országban él, ahol jogait, nemzeti érzését, fejlődését tiszteletben tartják”

Ujabb béketüntetések Magyarországon

A Romania Libera (Szabad
Romania) rádióállomás szeptember
27-i adásában a következőket mon-
dotta:

— Csapatunk a dicsőséges vörös
hadsereg oldalán a németek és magya-
rok ellen harcolnak. Ezt a harcot a
németek és a szolgálalukban álló ma-

gyarok ellen, lelünk mélyéből fakadó
gyűlölettel kell folytatnunk erdélyi
testvéreink elnyomói és kiirtói ellen.
Ez, az ellenük folytatott háboru né-
pünk, szabadságunk és fejlődésünk
érdekeiben igazságos és szükséges.
Ezt a háborút végig kell vinni.

A jogegyenlőség és szabad fejlődés elismerésének szükségessége

— Ne feledjük el azonban — folytatta a Romania Libera rádióállomás —
hogy országunk földjén és különösen Erdélyben százezerrel élnek magyarok.
Nem szabad összetévesztelnünk a magya lakosságot, amely maga is szenved a
magyar felduloktól az áruló politika következtében, Horthy bannóival és a bu-
dapesti kormánnyal, mert az utóbbiak hajtják végre a hitlerizmus drákói és
bestiális intézkedéseit.

— Harcunk, amelyet népünk szabadságáért a demokratikus országok mel-
lett, s a vörös hadsereggel vállatva folytatunk, harc valamennyi németek le-
száttá nép felszabadításáért, a többi között a magyar nép felszabadításáért is.
Nem az országunkban élő nemzeti kisebbségek elnyomása, hanem jogegyenlősé-
gük és szabad fejlődésük tényleges elismerése lehet a mi politikánk. A magyar
kisebbségnek éreznie kell, hogy olyan országban él, ahol jogait és nemzeti érze-
sét tiszteletben tartják. Éreznie kell, hogy y olyan országban él, ahol a szabad fej-
lődés lehetőségét megadják számára.

— A magyar kisebbségnek és a többi kisebbségnek is, biztosítani kell a
szabadságát gazdasági, politikai és társadalmi életünkben — folytatta a Romania
Libera. A régi sovinszta lekiacinyló politikának, a politikai, gazdasági és kul-
turális elavomásnak véget kell vetni. Népünk csak akkor érezheti magát szabad-
nak és valóban csak akkor lesz szabad, ha más: nem nyom el. A román-magyar
ellenfeletlenség sohasem szolgálta a két nép érdekeit. A németek minket a ma-
gyarok ellen harcoltattak, a magyarokat pedig mi ellenünk. Ne az ellenségeske-
lés, hanem a barátság legyen az alapja a nemzeti kisebbségek iránt való políti-
kánknak.

A romániai magyar munkásság és parasztság szerepe a demokratikus együttműködésben

— Észak-Erdélyben románokból, ma-
gyarokból és zsidókból álló partizán-
kölönítmények vannak. Közös ellensé-
günk, a németek és magyar ügynökeik
ellen harcolnak. Ez a példa megmutatja
nekünk, milyen legyen a politikánk a
nemzeti kisebbségek irányában most és
a háboru után.

A továbbiakban a Romania Libera rá-
dióállomás rámutatott arra, hogy évek
óta hangsúlyozta: a valóságos és tény-
leges demokrácia megteremtéséhez szük-

ség van valamennyi hitlerellenes erő
egyesítésére. Ezzel kapcsolatban utalt a
kommunista pártnak 1941 július hónap-
jában illegálisan kinyomtatott és ter-
jesztett felhívására valamennyi demo-
kratizáló párt, hogy szervezzenek a hitlerel-
lenes nemzeti arcnyal létrehozására érde-
kében. Rámutatott arra, hogy a nemzeti
demokrata blokk jelentős lépés a hitler-
ellenes nemzeti arcnyal megteremtésé-
re, de az augusztus 23-i művet tovább
kell folytatni s ezért éppen a demokra-
tikus szabadságjogok, politikai és szak-
mai jogok biztosítására szükség van a
hitlerellenes arcnyal kiszélesítésére,
majd így folytatta:

— Még sok kérdés vár megoldásra. A
hitlerizmust vérvényesen és teljesen
meg kell semmisíteni. Meg kell tisztá-
tani az államgépezetet, meg kell oldani a
munkáskérdést és a parasztkok birtokba-
helyezését. Olyan légkört kell terem-
ni, hogy ennek segítségével orszá-
gunk különféle nemzetisé-
gei testvériségben éljenek.

— A szakszervezetek, a romániai ma-
gyar munkásság és parasztság szerve-
zetei, amelyeknek magatartását országunk
közelmúlt történetének valóságos pillana-
tai igazolták, helyet kérnek a hitlerel-
lenes erői elvesztésében. Ma tekintetbe
kell venni azoknak a szervezeteleknek
a működését, amelyek társulással, maga-
tartással és erőkkel a demokrácia
szolgálatában álltak. Ebben az érte-
lemben és ebből a szempontból itélve lé-
nik ma országunk nemzeti és szociális
kérdésének megoldásáért Ezzel együtt
van a nemzeti demokrata blokk kiszé-
lesítésére szükség van az egész nemzet
hitlerellenes arcnyalára — fejezte be
a Romania Libera rádióállomás.

Magyarország sorsa ezen a héten dől el — mondotta a Kossuth-rádió

A Kossuth-rádió szeptember 27-én felhívást intézett Budapest népéhez. A főváros az ország szíve; ami Budapesten történik, az dönti el, hogy mi lesz Magyarország többi részén. — kezdte felhívását a Kossuth-rádió. — Budapesten kell megbuktatni a háborút folytató akarác néacésléd kormányt, a fővárosban kell hatalomra juttatni a béke kormányát, ott kell hierószakolni a sza-

kitás; a németekkel és a fegyverszünetet. Büszkeséggel és elégtétellel állapítottuk meg, hogy a főváros népe tudatában van feladatának és a kezében levő hatalomnak. A pesti nép hű maradt tradíciójához, akar és tud harcolni. Budapest népe kifejezésre juttatta, hogy nem tárgyal a hitlerbérenc és horihycesléd háborus kormányval, hanem felveszi elene a nyílt harcot.

— A függetlenségi front és az egész magyar nemzet hálás a főváros népének bátor és nyílt kiállásért, mellyel felbecsülhetetlen szolgálatot tett máris a béke ügyének. A budapesti tüntetések gyökeresen megrendítették a háborús Lakatos-kormány helyzetét. Most a feladat: folytatni a harcot, fejleszteni, kiszélesíteni.

patok még néhány napot ellenállnak, akkor a kormány abban a helyzetben lesz, hogy tárgyalásokat kezdhet a szövetségesekkel és kedvezőbb feltételeket érhet el. Ez azonban hiú és teljesen alaptalan ábránd. Az a kísérleti léggömb, amelyet a magyar miniszterelnök egy héttel ezelőtt felbocsátott, a szövetséges hatalmak részéről visszahatás nélkül maradt. Magyarországnak egyszersmindenkora meg kell értenie, hogy sem alkudozásról, sem pedig Magyarország részére való kedvezőbb feltételekről nem lehet szó. A magyar kormánynak követnie kell Románia, Bulgária és Finnország példáját s azonnal meg kell szüntetnie az ellenségeskedéseket azzal, hogy a feltételeket a szövetségesek később állapítják meg. Ha Magyarország tovább folytatja a harcot, akkor ennek véres következményei magának az országnak a létre fognak kihatni, — mondotta a brit rádió.

„Ez a hét a tömegtüntetések és tömegsztrájkok hete“

— A budapesti munkásságnak tudnia kell — folytatta a Kossuth-rádió — hogy ez a hét tömegtüntetések és tömegsztrájkok hete! A tüntetéseket fokozni kell, fejleszteni, megsokszorozni az általános sztrájk hetévé! Most kell útni a vasat, amíg meleg.

szervezni, ahol egyelőre nem áll fegyver rendelkezésükre. Az ország sorsa e héten dől el. A demokrata pártok együtt-

működése el tudja és el fogja dönteni a helyzetet a haza javára, — hangoztatta a Kossuth-rádió.

Ujabb munkabeszüntetések és béketüntetések Magyarországon

London. A brit rádió jelenti, hogy Magyarországon újabb munkabeszüntetések történtek. A sztrájkkal egy-

idejűleg újabb béketüntetésekre is sor került. A magyar kormány hét óras minisztertanácsot tartott.

Az angol rádió újabb figyelmeztetése Magyarországhoz

London (Reuter). A brit rádió csütörtökön a következő hirt közölte: Magyarország a végleges katonai

összeomlás küszöbén áll. A magyar kormány mégis ábrándképet szó abban a hitben, hogy ha a magyar csa-

Szeged, Gyula és Nagyvárad közvetlen közelében folynak a harcok

London (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti: A szeptember 28-i német hadijelentés arról számol be, hogy a román határ hosszában, Magyarországon területén, 100 mérföldes arcvonalon elkezdődött harcok folynak. A harcok felette kemények. A német hadijelentés Szeged városát jelöli meg, mint a hadszíntér közvetlen közelében fekvő helységet. A német hadijelentés ugyanakkor elismeri, hogy a vörös hadsereg Sanoktól délre mély betörést ért el Csehszlovákia területén.

területének több pontján folynak a harcok. A német hadijelentés Szeged és Gyula városáról beszél, mint amelyeket a hadműveletek közvetlenül veszélyeztetnek, a budapesti rádió pedig szerdán elismerte, hogy a harcok Nagyvárad városának közvetlen közelében folynak. Ilyen formán kitűnik, hogy a front több mint 120

kilóméter hosszú. A német hadijelentés a vörös hadsereg tüzéségének heves tüzelését fájjalja.

csapatok elfoglalták a dalmát partvidék mentén fekvő Pago szigetot.

London. A brit rádió jelenti: A földközítengeri szövetséges főhadiszállás jelenti, hogy légi uton szövetséges csapatokat tettek földre Albániában, azaz a feladattal, hogy zavariják a német csapatok visszaozmulását a Balkánról. A tengeri és légi uton már eddig Albániába szállított csapatok széles arcvonalon tevékenykednek az Adriai-tenger partvidéke mentén.

London (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti: Moszkvában még nem közölték semmit sem a magyarországi harcokról, de mind Budapest, mind Berlin elismeri, hogy a vörös hadsereg a román csapatokkal együtt nagy offenzívát kezdett és jelenleg Magyarország

Tito csapatai a Drávánál

Róma (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti: Tito marsall főhadiszállása jelenti, hogy a szabad jugoszláv hadsereg erői egészen a Dráva folyóig nyomultak előre. A Dráva alkotja Magyarország déli határát. Tito marsall csapatai elfoglalták a Dráva déli partján fekvő Slatiná helységet. Szlovénia, Szerbia és mindenképp Albánia többi részein is sikeresen nyomulnak előre a szabad jugoszláv hadsereg erői, — jelenti Tito főhadiszállása.

Moszkva. A Románia Liberá-rádióállomás jelenti, hogy szerdán Erdélyben helyi jelentőségű harcok voltak, amelyek során a román és orosz csapatok kedvezőbb állásokba nyomultak előre.

London (Reuter). A német hadijelentés Slatinától 200 kilométerre keletre, magyar területtől jelent harcokat. A szovjet csapatok átlépve a magyar határt Szeged és Gyula vidékén támadnak.

A Budapest és Belgrád közötti nyolc dazai vasuti hid közül a bombázások és szabotázs-cselekmények következtében öt hid elpusztult.

Több irányban támadnak az Albániában partraszállt szövetségesek

Róma (Reuter). A szövetséges erők földközítengeri főhadiszállása közli, hogy az Albániában partraszállt seregek már több irányban megkezdtek a támadást. Az egyik hadoszlop már görög földön nyomul előre, s elfoglalta Himaria görög várost. Görögországnak ebben a részében a görög hazafiak is erőteljesebb tevékenységet fejtenek ki.

Az első jelentés Churchill alsóházi beszámolójáról

London. (Reuter). Churchill brit miniszterelnök csütörtökön megkezdte alsóházi beszámolóját a katonai helyzetéről. Hangsúlyozta, hogy valamennyi hadszíntéren gyökeresen megváltozott a helyzet. A mindenkitől gyűlölt ellenség, amely négy éven keresztül könyörtelen eszközökkel üldözte a leigázott népeket, ma menekül és saját bőrét igyekszik menteni. Alig hat hét alatt az ellenség 250.000 halottat és sebesültet és félmilliónál több hadifoglyot vesztett.

színtéren 2—3 millió között van. Azok a nagy átkaroló mozdulatok, amelyeket az amerikai hadsereg példa nélkül álló nagyvonalúsággal és hadművészettel végrehajtott, örökké tartó dicsőséges lapot jelentenek a hadtörténelemben. E hadműveletek nemcsak azt igazolták, hogy a szövetséges katonai vezetők a legzámottevőbbek a világon, hanem ha szükséges, adott pillanatban a kockázatot is magukra veszik.

dozatosságáról szolt, amelyek Arnheim mellett hősiessen ellenállottak. Ha a veszteség súlyos is volt, az áldozat katonai értéke később mutatkozik. Az özvegyeknek és árváknak, akik kötelességteljesítés közben elesett halottukat siratják, legyen meg a vigasztalásuk, hogy áldozatukkal nagy szolgálatot tettek a hazának, — mondotta Churchill miniszterelnök, majd az itáliai nehéz harcokról ezeket mondotta:

Két szovjet hadoszlop Rigánál

Moszkva. (Rador). A Tass jelenti: A keleti irányból előnyomuló szovjet csapatok szerdán még 15 kilométerrel jutottak közelebb Rigához. Az a szovjet hadoszlopról, amely már két nappal ezelőtt délkelet felől tíz kilométernyire közelítette meg a let fővárost, nem közelebb semmiféle közelebbi részletet. A lalti frontról érkezett legutóbbi jelentések rámutattak arra, hogy Észországot véglegesen megtisztították a német hadsereg maradványaitól s egyben közlik, hogy a vörös hadsereg sok lettországi helységet szabadított fel.

A brit miniszterelnök ez után dicsőreleg beszélt a brit haderő bátorságáról és fegyvertényeiről, majd a légi uton szállított hadosztályok emberfeletti ál-

— Minden reményünk megvan arra, hogy Kesselring hadainak maradványait elpusztítjuk, még hozzá könnyebben, mint eddig történt.

A 8. brit és az 5. amerikai hadsereg folytatja előnyomulását Észak-Olaszországban

Róma (Rador). A Reuter jelenti: Mig a 8. brit hadsereg az északolaszországi front adriai körzetében nyomul előre, Kesselring tábornag a középső arcvonal-szakaszon, Firenzától északra három gyalogsági hadosztályt vetett harcba, úgy hogy az 5. amerikai hadsereg kénytelen volt teret engedni. Véres harcok vannak folyamatosan. Nyugatabbra azonban — a liguriai partok felé — további előnyomulást ért el az 5. amerikai hadsereg, — állapítja meg a Reuter jelentése.

„Az albániai partraszállás csak kezdet“ — hangoztatják illetékes szövetséges körökben

Róma (Reuter). A szövetséges erők albániai partraszállásáról szenzációs részleteket közölnek.

kezdődött, légi uton és kisebb partraszállási hajók segítségével. Ezek a csapatok nyitottak utat a szerdán partra tett egységeknek. Száz és száz vitorlázó és szállító repülőgép, valamint szállító és partraszállási hajó megeléző hadihajó-védelemmel nagylétszámú csapatokat és hadianyagot vitt Albániába. A partraszállás helyét nem közölték, de a jelentés megjegyzi, hogy az albán terü-

leti vizeken több szigetet is elfoglaltak.

Kivételesen nagy fontossága van annak a kijelentésének, amely felhatalmazott római katonai forrásból hangzott el. E szerint az albániai partraszállás csak kezdet, mert a szövetséges erők rövidesen a Balkán több más pontján is partraszállanak, — fejeződik be a jelentés.

Róma. (Reuter). Tito marsall főhadiszállása közli, hogy a szabad jugoszláv

ARO-MOZI, Timişoara, TRAIAN-tér. Távbeszélő 49-94

Az első szovjet-film, román nyelven

Bosszuállás a népért

A partizánok harca a németekkel.

Előadások naponta 3, 5 és 7 órakor. Va árnapi délelőtti 9 és 11 órakor maliné.

Ujabb aránu partraszállás — folytatódik a jelentés — ezelőtt 11 nappal

Róma (Rador). A Reuter jelenti: Az adriai harci körzetben a 8. brit hadsereg megtisztította a Rubikon folyó egész déli partját az elszigetelt német csapatoktól és kiszélesítve a folyó túlsó partján létesített hidját, széles arcvonalon nyomul előre északi irányban. A brit előőrsek elérték a Riminótól 12 kilométerre északra fekvő Belaria városát. Az 5. brit hadsereg, egyes pontokon heves német ellentámadásokkal küzdve, a liguriai partok mentén nyomul előre, — fejeződik be a Reuter jelentése.

A román sajtó hangja

Semnalul

A moszkvai rádió ismertette a bucaresti „Semnalul” című lap vezércikkét. A fővárosi lap a fegyverszüneti egyezmény aláírásával kapcsolatban rámutat arra, hogy Romániának a legszívvelősebb kapcsolatokat kell fenntartania a Szovjet Unióval. „Csak egy pillantást kell vetni a térképre és mindenki meggyőződhet arról, hogy a Szovjet Unió elleni háború a nemzeti öngyilkossággal egyenlő. Az egész világ tisztában van a Szovjet Unió ipari és műszaki fejlettségével, míg az ideológiai forradalom olyan új eszméket adott az orosz népnek, hogy egyedül a Vörös Hadsereg katonája tudja, hogy miért is harcol tulajdonképpen. A román nép sorsának volt intézői valóságos bűncselekményt követtek el, amikor a román nép érdekeivel és érzelmeivel ellentétben Németország mellett hadba léptek azok ellen a nyugati nagynatalmak ellen, amelyek nemzeti függetlenségünket és szabadságunkat biztosították. Ma pedig a Szovjet Unióval való őszinte baráti kapcsolataink Románia létezését jelentik. Köztudomású, hogy a Szovjet Unió nem hódító hatalom és így nem akar idegen területeket bekebelezni”.

Romania Liberă

A lap az erdélyi román újságírók fasiszta elemeinek mesterkedéseit leplezi le. „Szükségesnek tartjuk rámutatni arra, hogy ezek a demokrátaellenes erdélyi újságírók megkísérik magukat felszínen tartani mindenféle ügyes fordulattal. Ez azonban csak a hiszékenyek előtt lehetséges. Az ilyenek valamenynyien szünet nélkül és tájékozva írnak magyar erőszakosságokról, Észak-Erdélyről, az ottani románság szenvedéseiről stb., stb. Ez a figyelemelterelés nem tévesztheti meg a gondolkodó embereket. Horia Sima is azt mondja, hogy a németek visszaadják Erdélyt és ennél fogva ugyanezért a célt „harcol”. Azonban Horia Sima gonosztevő. Az Erdélyi és Bánáti Sajtószindikátus fasiszta újságírói csalódnak, miként a holdra ugató kutya, ha azt hiszik, hogy a mulat el lehet felejtetni. Teljesen hiábavaló, amit cselekszenek. Az igazság az marad, hogy a lelkek meg van mérgezve a náci propaganda miazmáitól. Az erdélyi sajtónak olyan újságírókra van szüksége, akik hittek és hisznek a demokráciában, akik semmiféle formában nem szolgálták a diktatura érdekeit és akiknek ennélfogva elegendő erkölcsi tartalékuk van arra, hogy a román állam új életébe beleilleszkedjenek”.

Fapia

A bucaresti lap az egyre kihívóbb áruszóra ellen ír. „Valószínű, hogy intézkedéseket kell hozni. De nem felügyelőkké és árellenőrökké. Alig szabadulunk meg tőlük. Találni kell olyan módot, ami nem teher a kereskedőre és nem terror a fogyasztóra. Tudom, hogy nehéz, de ölbetett kézzel sem lehet maradni. Bármilyen nehezék legyenek is az ellátási feltételek, mégis érthető, miért emelkedtek olyan magasra az árak”.

Keresés hirdetésüket

és

apróhirdetésüket

kerületi újságban vesz fel ismét a

Déli Hírlap
kiadó hivatala

Legújabb

Utcai harcok Nagyváradon — A szovjet csapatok bevonultak Makóra és Földeákra

London. (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti: A budapesti rádió csütörtökön reggel elismerte, hogy a vörös hadsereg, amely a román erőkkel együtt Nyugat-Romániából offenzívát indított Magyarország irányában, két magyarországi várost elfoglalt. Ez a két város: Makó és Földeák. Ez utóbbi Makótól északra fekszik.

Hítel érdemlő szövetséges forrásból származó hírek szerint Nagyváradon már szerdán este utcai harcokra került sor, — jelenti a Reuter.

London. (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti: Ankarából érkezett jelentések szerint a Gestapo átvette az egész magyarországi távbeszélő- és táviró-hálózat ellenőrzését. Különböző, világos jelekből ítélve kézenfekvő a feltevés, hogy a német rendőrség az on fáradozik, hogy biztosítsa magának egész Magyarország közigazgatása felett is az ellenőrzést.

Magyarország katonai és kormány-körében a katonai események és a belpolitikai helyzet következtében súlyos aggodalom uralkodik. Szerdán a magyar kormány tagjai hosszú minisztertanácsban vettek részt. Az ülés 9 óráig tartott. Ezt megelőzően a katonai hatóságok elrendelték, hogy az összes tényleges állománybeli, valamint tartalékos tisztek és altisztek, akik pillanatnyilag nem állnak fegyverben, haladéktalanul jelentkezzenek a legközelebbi hadkiegészítő parancsnokságnál.

Nagy utcai tüntetések Magyarországon — Sztrájkok a vidéki nagy városokban is

London. (Rador). A Reuter-ügynökség jelenti: Az ankarai rádió csütörtökön arról számolt be, hogy egyetlen táviró-vonal biztosítja csak az összeköttetést Magyarországgal, de ez a vonal is a német rendőrség kezében van.

Magyarországon nagy utcai tüntetések zajlanak le — folytatódik az ankarai rádió jelentése — a tömegek követelik, hogy a kormány vessen véget a háborúnak. A sztrájkok kiterjedtek a nagyobb városokra is. Budapestet ezúttal hagyja el a lakosság s hasonlóképp tömegesen menekülnek az emberek a többi nagyvárosból is és vidéken keresnek menedéket a szövetséges és szovjet légi erők állandó bombatámadásai előtt, — fejeződik be a Reuter-ügynökség ankarai értesülése.

A demokratikus összefogás jegyében

Népes gyűlést tartott a Hazafias Védelem

A Hazafias Szövetsége, a MADOSZ, valamint a testvérszervezetek együttesen lépnek fel a szabotázs ellen

Timișoara-Temesvár. Felémlelt hangulatu, népes gyűlést tartott a Apararea Patriotică (Hazafias Védelem). A gyűlésen résztvevők imponáns és tarka tömege élénken visszatükrözte az intézmény valódi lényegét. Nők, férfiak, munkások, munkaadók, értelmiségiek, románok, magyarok, szerbek, zsidók, németek; emberek, akik most érkeztek a fasizmus börtönéből, emberek, akik most érkeztek a hitlerellenes harcot támogató munkából, öregek, fiatalok... mind egy közös, magasztos küzdelem katonái, akik itt találkoztak.

A gyűlés a szabadságszerető emberiség nagy harcossainak kifejezett tisztelettel kezdődött. Szóltak marsallt, Churchill angol miniszterelnököt és Rooseveltet üdvözölték eképpen a Gyűlés és hasonló felállással ünneplte a nagy antifasiszta harcossokat, akik most szabadultak ki a börtönből: Gheorghiu Dej-át, Chiuv Stăncă-át. Constantin Csonst Iasi professzort, stb.

A szabadságharcosok körében nagy népszerűségeket örvendő Csonst testvér vette be önméltóságos szavakkal a gyűlést. Rámutatott az Apararea Patriotică

szervezetének fontosságára, amely igazi demokráta és népi alapon működik az antifasiszta harc áldozatait. Jelentést adott a szervezkedés egy hónapjáról. A legális működés 30 napja alatt a Hazafias Védelem 7 fősöt állított fel, 55 börtönből kiszabadult szabadságharcost segített ruhával, étellel és pénzzel, 48 esetben nyújtott segítséget szovjet hadifoglyoknak élelemmel, orvossággal és pénzzel, körülbelül 300.000 lej értékben. Megszervezte a Vörös Hadsereg fogadtatását, vendégül látott 70 szovjet katonát, rendelkezésükre bocsátott garaszt, fizemanyagot, valamint négy turistautót. Megnyitotta étkezőjét, ahol az első naptól kezdve 300 ember étkezik. Pénzügyi, jogi és egészségügyi osztályt létesített, amely az antifasiszta harcossoknak a hitlerista terror áldozatainak áll rendelkezésére.

Majd a gyűlés felállással és percekig tartó néma csenddel áldozott az antifasiszta vértanúk emlékének.

A Hazafias Védelemnél vendégül látott szovjet katonák köszönetét Ciobota-ru tolmácsolta.

Régi harcossok beszámolója

Valcu munkás a börtönből kiszabadult CFR munkások nevében üdvözölte a szervezetet.

Uhlyarik testvérnő megemlékezett azokról az időkről, amikor a AP, titokban vagy félig titokban vitt a fogházakba élelmiszert.

Spiegel testvér megrázó színekkel festette le az orosz fogolytáborok helyzetét. Hangsúlyozta, hogy a tábor nagy temetője soha el nem muló vád lesz az illetékes hatóságokkal szemben.

Amikor a Transznisziából visszatért régi harcoss, dr. Bürger szólt a gyűlésnek, huszonnégy évi harcoss tevékenysége szinte visszatükröződik szemében. Röviden beszélt, de még azt a rövid egyszerű szavakat is többször félbeszakította a gyűlés nagy lelkesedése.

— Velem — mondotta — mellétek áll a mult. Olyan mult, mely nem indok a dicsekvésre, hanem ígéret és a jövő alapja.

Popovici dr., aki Bürger dr. deportálása idején a jogi segítyt ellátta, leírja azokat a nehézségeket, melyekkel a lefagyott harcossok védőinek meg kellett küzdeniük, rámutatván a fasiszta háborúságára, akik számára még Szabó Árpád halála sem volt bizonyíték

a Sziguranca embertelen eszközeire. Geta testvér az agitációs és propaganda bizottság működéséről számolt be.

Beszélnék a testvérszervezetek képviselői

Ezután a testvérszervezetek képviselői emelkedtek szóra. Az Ifjú Kommunista Szövetsége és a Hazafias Nők Szervezete támogatást és együttműködést ígér. A Hazafias Szövetsége nevében Novacu Valér egyetemi asszisztens hangsúlyozza a harci közösséget az igazi demokrácia megvalósításáért.

— Olyan tényekkel állunk szemben, — mondta —, amelyek bizonyítják, hogy a hatóságok részéről az itt élő népek testvéri megértése elé akadályokat gördítenek.

Több felszólaló támasztotta alá Novacu testvér beszédét. Elmondották, hogy a hitlerista büntetés több esetben semmi bántalom nem éri, ellenben antifasiszta magyar vagy német munkásokat kényszermunkára hurcolnak vagy letartóztatnak. Javaslat hangzott el abban az irányban, hogy az ilyen szabotázs jelenség ellen a testvérszervezetek, Hazafias Szövetsége, a MADOSZ és a német antihitleristák részéről, együtt a

Hazafias Védelemmel, aktív harcot kezdjenek. A gyűlés elhatározta, hogy az antifasiszta testvérszervezetekből összeállított küldöttség keresi fel a hatóságokat és követeli fogja ennek a szabotázs-jelenségnek azonnali megszüntetését. Novacu testvér, kijelentette, hogy vállalja ennek a küldöttségnek a vezetését. Rámutatott arra, hogy a felsorolt panaszok azt bizonyítják, hogy az itt élő testvéreket a fasiszták tovább is egymás ellen akarják uszítani s ennek az együttes fellépés kell hogy véget vessen. A gyűlés nagy elégtétellel vette tudomásul Novacu testvér bejelentését.

A MADOSZ kiküldöttjének szava

Mély benyomást keltett a MADOSZ kiküldöttjének, Szabó Etel munkásnének néhány szava.

— A mi harcunk is áldozatos és nehéz volt. A mi sorainkból került ki felejtethetetlen barátunk és bajtársunk Szabó Árpád.

Szabó Etel az egyik felszólaló szavaira még azt mondotta:

— Nem panaszkodunk kell a bennünket ért igazságtalanságok miatt. Panaszokkal nem érünk semmit. A demokráta eszmé és a demokratikus szabadságjogok megvédésével kell megmutatnunk, hogy a magyar tömegek demokratikus akaratát képviseljük. Harcolunk érte és ezzel megszerezniük román és más nemzetiségű szabadságszerető testvéreink megbecsülését.

Hasonló értelemben beszélt Klapka, a hitlerellenes német munkások nevében.

A jövő feladatait ezután Csonst testvér ismertette. Meg kell szervezni a kerületeket, a gyárakat, a falvakat. A gyerekek kiemelése a fasiszta fertőzés levegőjéből egyik feladata a Hazafias Védelemnek. Ezzel szorosan összefügg a kulturális program, mindenképp egy könyvtár létesítése, melyre vonatkozólag már meg is indult az értelem szerű szervezkedési akció. Kérte Csonst a jelenlévők gyors és energikus segítségét a fasiszta ügynököktől és provokálóktól megfertőzött rétegek felvilágosítására és mesterbesszenen keltett pánikjának lecsillapítására.

A gyűlés lelkes hangulatban oszlott fel. Mindenki érezte, hogy a Hazafias Védelem nagy szíri munkája nemcsak az oltásért és a szellemi érdemért, hanem minden becsületesen gondolkodó ember tömeges támogatását igényli. (sz.f.)

A partizánno

A timiscai-temesvári mozgóképszínházak zsufolt házakban mutatták be A partizánno című szovjetfilmet. A városban az addigi sok hazug és korlátozott német filmimponádé helyett végre megjelent a valóság, ennek a háborúnak igazi, embertelen arca és a megtámadottak elszánt, védekező hősiessége, mely végül is a Vörös Hadsereg győzelmes támadásává fejlődött. A film egy békés és boldog szovjet család tragédiáját mutatja be, a hitlerista rombolók megölik az apát és a gyermeket, az anya pedig fájdalomból felocsúdvá, egy partizán csoport élére kerül, kiméltelen és gyilkos harcot folytat az orosz falvakat járduló hitlerista hadsereg ellen, megtalálja egy útközben igyermekét gyilkosát, és epusztítja. A partizánno körül csoportosult szovyes férfiak és asszonyok száma egyre nő, egész kis hadsereggé fejlődik, falvakat szabadítanak fel, megnyitják a börtönöket és lerombolják az akasztókat. Bizonyosok a felől, hogy hazájukat a vörös hadsereggel együtt megmentik és az őket ért fájdalmakat megbosszulják.

A megrendítő filmjelenetek sorát városunk közönsége hangos és tüntető izgalommal kísérte végig, hiszen most már mindnyájan ismerjük a hitleristák igazi arcát, azt az arcot, amit a bemutatott filmben is láttunk. A halál és a pusztulás vonul be vele a békés falvakba és városokba. A film tanítását pedig mindnyájan magunkévá tehetjük: az ellenségtől végleg csak akkor szabadulunk meg, ha félrevetünk minden megérett írányt, ha tántoríthatatlanul és megalkuvás nélkül a menekülő hitleristákat nyomában ragadunk, amíg csak egy is van közülük.

A film egyik legmegröbb jelenete az volt, amikor a partizánno megölte azt az orosz árulót, aki nem vállalta tovább a hitleristák elleni harcot. Ez a jelenet itt lebeg mindnyájunk felett, jelen van az egész mai Európában. Hogy élhessünk, hogy valóban megvalósíthassuk végre a békét és a demokratikus szűb emberi jövődöt, meg kell semmisítenünk a fasisztákat és a fasiszták barátait s ebben a harcban nem állgylhat el a szívünk, mert nincs család, nincs ház, amelynek ne lenne számunkéni valója a hitleristámsztól és cinkosaitól.

Erre tanít A partizánno című szovjetfilm. (m.)

A Moszkvai Frontszínház bemutatkozása a timiscai-temesvári városi színházban

Zsufolt nézőtér előtt, elragadtatott tapsviharak közepette mutatkozott be a Moszkvai Frontszínház a városi színházban. A szereplő művészek, férfiak, nők valamennyien a Vörös Hadsereg kötelékébe tartoznak.

A műsor sokrétű volt és változatos. Az előadott szindarabok, énekek, szavatelok és zeneszámok nyomán egyszerre megvilágosodott számunkra az orosz lélek mélyesége zeneisége, költészete és drámai készsége. Az első műsorszám Csehov „Jubileum” című egyfelvonásos játéka volt. Örök értékén kívül időszerrül ma Csehov azért is, mert most van halálának 40 éves fordulój. Erre pedig kegyeletlen emlékezik vissza Szovjet-oroszország, mert Csehov volt az első, aki a felszabadult jobbágyok fiaik közül emelkedett az orosz irodalom nagyjai közé. Széttárl a függöny és megkezdődik a játék, ahogy csak igazi orosz színeszek tolmácsolhatják Csehov szatirját. Minden taglejtésük a számunkra idegen nyelven is beszédes, éleken szűb; egy ódon, messzi világ elevekedik meg előttünk, érdekességét még jobban kiemeli a groteszk maszkek és játékok, amelyeknek oly utólérhetetlen mesterei az orosz művészek. Ime a szereplők, érdemes hogy feljegyezzük őket: Romanicschew, Kowalszkaja, Ilowajszkij, Straton és Reschwitz. Brután a Cernih-család akkordeon

Szept. 30, szombat
Róm. kat.: Jeromos
Protest.: Jeromos
Orthodox: Gergely

HIREK

Napkelte: 5.57 ó.
Napny.: 17.42 ó.
Holdkelte: 17.19 ó.
Holdny.: 3.09 ó.

Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, Vidéki előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejjel nagyobb a bélyegilleték miatt. Postatakarékpénztárj (CEC) csekkszámla 85.628. — Kéziratokat nem örünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11.

Október 2-án lejár a magyar és német alattvalók javainak bejelentésére adott határidő

Bucuresti. Ismeretes, hogy 1942 július 3-án rendeletörvény jelent meg, amely a Romániával akkor hadban álló országok alattvalói javainak zárolásáról és megörzészéről intézkedett.

A rendeletörvény értelmében a javakat be kellett jelenteni, birtokosának vagy kezelőjének pedig tilos volt e javakkal a pusztá megörzészére vonatkozó műveleteken kívül más műveletet végezni.

— Pénteken még beadhatók a rádiókészülékek. Hivatalosan közlik, hogy a rádiókészülékek beszoállítására kitűzött szeptember 27-i határidő szeptember 29-ig, péntekig bezárólag meghosszabbították.

— Adakozunk könyveket az Apararea Patriotica részére. Közöltük, hogy az Apararea Patriotica szervezet új székházában az öntudatos fasisztaellenes nevelő munka céljából magas színvonalú könyvtárat akar berendezni, ahol a demokratikusan gondolkodó olvasók valóban szellemi táplálékot kaphassanak. Ezért az Apararea Patriotica azzal a kérréssel fordul a nagyközönséghez, hogy könyv-adományokkal támogassa ezt a nemes célt. A felajánlott könyveket az Apararea Patriotica Timisoara I, Str. Napoleon 2. szám alatti székházában kell leadni.

— A bombakárosultak és a betegséggyógy pánztár. (Bucuresti). A Timpuurja: A betegséggyógy pánztár központi igazgatósága úgy döntött, hogy a bombázás következtében szenvedett kár a betegséggyógy pánztári törvény értelmében baleset s így a törvény meghatározta segélyt a biztosított tagnak fizetik. Az igazgatóság elhatározta még, hogy orvosi segélyt a bombakárosult tag családtagjaink is nyújtanak.

— Egyszerűsítik az ármegállapítási eljárást. (Bucuresti). Romascanu Mihai országos ár-kormánybiztos elnökletével értekezletet tartottak az ármegállapítási eljárás egyszerűsítésére. Elhatározták, hogy a jövőben a belföldi árakkal árnak megállapítását továbbra is a kereskedelmi kamarák végzik. A belföldi árakkal árnak megállapítását minden esetben az ármegállapítást kérelmező személy jelenlétében és a részéről határozott írásbeli okmányok átvizsgálása után végzik.

Tekintettel arra, hogy augusztus 23-án a Románia más országokkal is háboruba került, az 1942 július 3-i rendeletörvény hatályát a hivatalos lap szeptember 2-i számában megjelent rendeletörvénnyel azokra az alattvalókra is kiterjesztették, akiknek országával Románia hadban áll.

A rendeletörvény szerint a javak bejelentését vidéken a megyei prefekturán kell benyújtani október 2-ig bezárólag.

— Uj alpolgármester Timisoara-Temesvároton. A Warth Péter volt alpolgármester lemondásával megüresedett székbe a hatóságok javaslatára a belügyminiszterium Oprea Gheorghe dr.-t, a város jogügyi osztályának főnökét nevezte ki. Az új alpolgármester beiktatása szerdán délelben ment végbe.

— Beiratkozás a timiscai-temesvári római katolikus magyar tanonciskolában. A timiscai-temesvári római katolikus magyar tanonciskola igazgatósága közli, hogy a beiratkozások a piaristák épületében lévő irodában folynak naponta 9—12 óra között. Evi tandíj 2500 lej. A javítóvizsgákat október 2-án, hétfőn délután 3 órakor tartják az iskola gyárvárosi helyiségében.

— Adakozunk téli ruhaneműket az Apararea Patriotica részére. Az Apararea Patriotica, mely a fasiszta terror áldozatait támogatja, most a közeigő telre való tekintettel, azzal a kérdéssel fordul a közönséghez, hogy fehérenmüvel, férfi és női ruhákkal, cipőkkel és meleg téli öltözködési cikkekkel segítse ezt a nemes akciót. Az adományokat az Apararea Patriotica „Ruhatár” szervezetéhez, Timisoara, I, Str. Napoleon 2. szám alatt lehet leadni.

(*) Óvodamegyítés. Groszman Margit „Montesori”-rendszerű óvodája október 2-án, reggel 9 órakor megnyitlik Timisoara, III, Vladica Badescu-u. 11.

— Ügyeletes gyógyszeriatok. Szeptember 29-én, pénteken: Aradon: Niedermayer (szerb palota) és Stauble (Regina Maria-ut. 8). Timisoara-Temesvárott: I.: Irgalmasok (Sft. Ioan-u. 5.), II.: Kigyó (Traian-tér. 7.), III. és IV.: Pildner-Steinburg (Gen. Dragalina-tér. 15), V.: Corvin (Closea-u. 18).

Felvilágosító rendelkezés a rubel és háborus lej beváltásáról

Bucursti. A romániai szovjet főparancsnokság kibocsátotta rubel és háborus lej bankjegyek beváltásával kapcsolatban hivatalosan közli, hogy azok a kereskedők és termelők, akiknek ilyen bankjegyek vannak birtokukban, kötelesek ezeket bélyegmentes kérvény kíséretében a nemzeti bank fiókjánál letétbe helyezni.

A kereskedők a kérvényben tüntessék fel a cég nevét, illetve tulajdonosát, pontos címet és a cégjegyzési számot. A kérvényben nyilatkoznik kell arra nézve, hogy a letétbe helyezendő rubel- és háborus lej-mennyiség a szokásos kereskedelmi kapcsolatok során került birtokába, továbbá, hogy a végzett eladások alkalmával nem lépte túl a megszabott árakat és a rubelt, illetve háborus lejt a szovjet főparancsnokság megállapította árfolyamon számította.

A termelők a letétbe helyezendő rubel- és háborus lej-mennyiséghez mellékel kérvényben a nevet és pontos címet, a tulajdonában vagy használatában lévő föld nagyságát, végül az eladott termékeket és ezek mennyiségét tüntetik fel.

Ha az illető helységben a nemzeti banknak nincsen fiókja, az érdekelt kereskedő vagy termelő a rubelt és háborus lejt a kérvénnyel együtt az illetékes adóhivatalnál, vagy ha ez sincs a községben, akkor a községüzán helyezi letétbe.

A rubel-beváltással kapcsolatban a belügyminiszterium 95.758/1944. számú rendelkezésben a Timis-Torontal-Temes-Torontal megyei prefektúra közli, hogy azokban a helységeiben, ahol a nemzeti bank, nem rendelkezik kirendeltséggel és adóhivattal, sincsen, a kereskedők és a termelők a községi előjárásúhoz kötelesek a beváltásra kerülő rubelt és háborus lejt beszoáltatni. A rendelet közli továbbá, hogy a vidéki kereskedők és termelők kérvényei bélyegmentesek. A beváltásra kerülő összegeket a községi pénztáros veszi át, aki arról elismervényt ad.

Apróhirdetések

HÁROM pár új női cipő, műgyarmányu, ucsosn eladó, telefon 57-23. (4100) * BUTORÓZOTT szoba kiadó, Timisoara, IV., M. Guttenbrunn-sor 7, az udvarban. (4761) * KERESSEK a reggel órákra gyárvárosi bejárót, Timisoara, II, Dacor-u. 16, ajtó 12. (4768) * FIANINO, angol szerkesztő, keresztúros, sürgösen eladó, Timisoara, III, Timotei, Cipariu-u. 8, 6. ajtó. (4769) * BEJÁRÓT két szemelynez, félnapra keresek, Timisoara, I, Lovonciuta-u. 1, II. 6. (4760) * FOLGASZÁRTAS vállalatok. Szívességből 51-00 számú távbeszélő. (4402) * BUTORÓZOTT szobát konyha-naszállattal, keresek a IV. vagy III. kerületben. Ajánlatokat, Barátságos, uszta” jellegre kérek a timiscai kiadóba, (4761) * KOISSZERU, vajszinű mály és egy sport-kocsi eladó, Timisoara, II, Bonina-u. 19. (4762) * KIADO szoba üresen, tágas, utcai, korszerű, a Lahovary-térnél, takarítás-fürdéssel, azonnaira. Ajánlatok, adatokkal a timiscai kiadóba kéretnek „Magános urnak” jellegre. (4764) * VIL-LANYGRAMOFON, amerikai, hangszóróval, erősítővel, lemezekkel, lemezek tudományos és szépirodalmi könyvek, uj 43-as fekete sevrő felcípő és bakancs eladó. Timisoara, III, Cluj-u. 1. (4765) * MAGANOS jobb nő elmenne magános urhoz házvezetőőnek, ahol othont találna. Erdeklődni csak vasárnap délután a házmentnél, Doszkoos Mária, Timisoara, IV., Tudor Vladimirescu-sor, 18. (4758) * KERESSEK megvételre idősebb nő részére egy készlet ágyműt, valamint jobb szövet ruhákat. Cim a timiscai kiadóban. (4757) * FÉRFI BAKANCS 45-ös, jó állapotban, eladó, Timisoara, II, Iosaf Vulcan-utca, 7, I. (5591) * JOFORGALMU üzletjutanosan eladó, Timisoara, IV., Berthlot-köruton, Erdeklődni lehet reggel 8 óra között 14-08 számú távbeszélő. (4747) * ÖNÁLLO, főzni tudó jobb leány állást keres, Timisoara, III., Porambescu-utca, 38, ajtó 16. (4751).

CORSO-OZI
A nagy művészek pártján a sikerű bemutatója
Laura Solari, Armando Falconi, Laura dani, Luisele Beghi
A SÖRS UJJA
3. 5 és 7 órákor

néggyese következett. Az együttes tagjai: egy férfi és három bájos leány. A legifjabb még szinte gyermek, de kicsiny ujjai bővölötes könnyedséggel futnak végig hangszere billentyűin. Az akkordeon négyese Weber versenyművét és Bizet nyitányát mutatta be, színesen és tömör erővel, szinte zenekari hatást keltve. Az előadás további során a legkisebbik Cernih-leány bájoita el a közönséget Mazant „Török induló”-ját játszva légyes könnyedséggel. A közönség elragadtatását még fokozták Romaninow, Glier művei és ritkaság orosz népdalok.
A magánelőadók Kowalszkaja és Bolotina voltak. Az előbb említett művész-

nő akkordeon-kisérettel szavalt, Bolotina pedig orosz dalokat adott elő tréfas madorban. Egyéni művészettel telített előadásulat zugó tapsvihar fogadta, majd befejezésül Potomkina „Meleg szél” című vidám egyfelvonásosa került előadásra, amelyben Kowalszkaja, Kowilin, Reschwitz és Straton tüntek ki. A demondó Csehov játéka kiváló főszereplője, Romanitschew volt. A közönség minduntalan kitörő tapsviharral fogadta a Moszkvai Frontszínház előadását és egy olyan élmény emlékével távozott, amelynek benyomásai marandandók lesznek számára.
VERES SÁNDOR